

# MI ALA



NUEVO PROYECTO  
DE CREACIÓN DE  
LA COMPAÑÍA **YIFAN** *cie.*

# MI ALA

## ¿POR QUÉ LE HAS PUESTO ESTE TÍTULO?

He elegido este título porque el proyecto va a hablar de una persona **que ha perdido un ala** y está buscándola.

## ¿TU PROYECTO TIENE UN TEMA?

A través de la metáfora de este personaje que ha perdido un ala, me gustaría abordar el tema del **encuentro**. El encuentro consigo mismo, con el otro.

## ¿HAY PÁJAROS ?

No, sin pájaros, **el único animal seré yo**.



## ¿DE QUÉ HABLA TU PROYECTO?

¿Cuál es el encuentro que más te ha marcado en tu vida?

¿Te has encontrado ya contigo mismo?

¿A quién sueñas de encontrar?

Tomo como punto de partida una silla, una mesa, una lámpara y dos tazas de té. Me gusta partir de la simplicidad

El encuentro con un camión, la búsqueda de un ala, el encuentro del amor en una lámpara sin bombilla.

Me gustaría crear un dispositivo que cuestione el encuentro con el público y el encuentro con el espacio exterior.

Una forma escénica de unos 30 ó 40 minutos, para todos los públicos desde los seis años.

Una vez creada esta forma, me gustaría que el proyecto pudiera propiciar el encuentro con un artista local de cualquier parte del mundo; por ejemplo en Japón, Nueva York, Corea del Sur, México, (algunos de los lugares donde ya he ido a actuar y que pueden estar interesados por la propuesta).

Me gustaría llevar un universo e invitar a un artista a participar a partir de las mismas preguntas que yo me he hecho,

## ¿ES UN PROYECTO DE CIRCO ?

Yo imagino el circo como un espacio donde la creatividad puede desarrollarse a través de múltiples lenguajes (movimiento, texto, objetos), un espacio de libertad que nos lleva a una experiencia honesta y una comunicación sincera. Un universo donde todo es posible.

El circo que yo hago, me gusta denominarlo **Circo Humano**.

De modo que sí, podemos decir que es un proyecto de circo, de circo humano. Un circo donde los encuentros vienen del interior hacia todos los públicos.

Me gusta inspirarme de otras artes como la literatura, la escultura, la música. Y de alguna forma todas forman parte de la creación.

Es un proyecto sobre el circo, el circo como poesía. Una mesa en equilibrio sobre la cabeza, una lámpara que baila, un terrón de azúcar que vuela, música en directo.



## ¿DÓNDE QUIERES ACTUAR ?

He actuado en carpas de circo, en pequeños y grandes teatros y en festivales de calle.

En este proyecto me gustaría actuar de preferencia en el **espacio público** o en lugares que no reciben habitualmente espectáculos de circo, para poder invitar a personas que no suelen ir a ver este tipo de espectáculos, y para impulsar a la gente a interrogarse sobre las alas que han podido perder en el camino. Un espectáculo para todos los públicos.

## ¿VAS A HABLAR EN EL ESPECTÁCULO ?

Sí, he comenzado a escribir textos breves.

Me gustan los textos cortos.

Me acuerdo que Saint-Exupéry decía que un libro estaba terminado no cuando ya no se pudiese añadir nada más, sino cuando ya no se pudiese quitar nada más.

Cuando vaya a actuar a otros países, traduciré el espectáculo en el idioma local, como ya he hecho con mis otros espectáculos antes (coreano, árabe, catalán), es una forma hermosa de encuentro.

## ¿PODRÍAS DECIRNOS ALGUNO DE LOS TEXTOS QUE DEL ESPECTÁCULO ?

Sí, puedo compartiros alguno de los textos que estoy escribiendo.

**« El encuentro más fuerte que he hecho en mi vida ha sido con Renault. Nos conocimos en un paso de cebra. Él intentó besarme, pero yo no estaba listo. Y me vi en el suelo entre dos líneas blancas y me dije a mí mismo: ¡qué suerte!.**

**Hay un secreto que no he contado a nadie. Renault era un camión de basura. Es un poco vergonzoso. Una moto habría sido mejor, más rock and roll.**

**Cuando estaba en la ambulancia me di cuenta de que había perdido un ala.**

**En el hospital compartía habitación con Alicia del país de la maravillas y con un león. El doctor nos ponía inyecciones y nos daba pastillas, yo prefería las pastillas porque me hacían recordar cómo olvidar.**

**Y desde entonces estoy buscando mi ala. Me he dado cuenta de que muchas personas han perdido su ala. Se las reconoce fácilmente porque giran en círculo"**

## ¿HAY HUMOR EN EL ESPECTÁCULO ? ¿ESTÁ INSPIRADO EN HECHOS REALES ?

Sí a los dos.

Me he inspirado en un accidente que tuve y en la posterior operación en la que hubo un error. Como consecuencia, cogí una infección en el hospital. Esto me produjo una minusvalía en el brazo del 28%. Nunca pensé que haría un espectáculo en relación a esta experiencia. Sin embargo, cuando quise abordar el tema del encuentro, me pregunté: ¿Cuál es el encuentro más fuerte que has hecho en tu vida?.

De esta idea nace un personaje que ha perdido un ala. No quería hablar de mi propia experiencia, pero pensé que esta metáfora podría hablar a muchas personas.

**Una metáfora que resonaba fuerte en mí,** en el mundo actual y en la que el humor y la poesía podían encontrarse.

**«Cuando salí del hospital quise tener una cita conmigo mismo, así que intenté llamarme por teléfono, pero no respondía. Me empecé a escribir cartas, unas cien, todas sin respuesta. Pero un día, recibí una tarjeta postal de mí mismo, que decía: 5 rue du pont Guilhemery. Sí, era mi casa »**



SÉCURITÉ SOCIALE  
l'Assurance  
Maladie

l'Assurance  
Maladie

Assurance  
Maladie

POUR VOTRE SÉCURITÉ,  
VOTRE MÉDECIN VOUS ACCUEILLE  
SUR RENDEZ-VOUS

POUR LA PRISE DE RENDEZ-VOUS

Joignez le

Connectez-vous

## ¿VAS A CREAR EL ESPECTÁCULO SOLO ?

No, no.

Estaré solo en escena, pero voy a hacer esta creación acompañado por **Nicolas Vercken**. Nos conocemos desde hace algún tiempo y el deseo de trabajar juntos ha sido mutuo.

Nicolas es el director de la **compañía ktha**, una compañía de teatro que actúa en diferentes lugares de la ciudad ( en contenedores de camiones en movimiento, en tejados, en parking subterráneos, en el césped de estadios de fútbol, en balcones, rotondas, pasillos de metro... ) .

Su compañía desarrolla formas de teatro particulares en las que el actor se dirige al público mirándole a los ojos directamente. Desde hace varios años exploran la ciudad a través de proyectos colectivos, laboratorios de investigación que tocan el urbanismo, las artes plásticas y escénicas.

La Ktha existe desde el año 2000. Está apoyada por el ayuntamiento de París, el ministerio de cultura francés.

Me gustaría igualmente trabajar con **Yutaka Takei** para que me ayude en la parte coreográfica. Juntos hemos hecho otra creación ya "Como un río volviendo a la montaña".

Yutaka Takei nació en Fukuoka en Japón, y vive actualmente en París. De los 12 a los 18 años, practica la gimnasia de alto nivel y estudia en la facultad de Educación Física de Tsukuba.

En la misma época, empieza un nuevo camino al conocer a Hervé Robbe, con el que descubre la danza contemporánea. En "VO", de Hevé Robbe, Yutaka comienza sus primeros pasos como bailarín, una aventura de dos años a través de Japón y Francia, presentando en el Théâtre de la Ville en 1997.

Tras esta experiencia a los 22 años entra en la formación del Centro Nacional de la Danza en Angers.

En 1999, Yutaka TAKEI se encuentra con **Karine SAPORTA** para la que danza « Phaëton » y « Cabaret Latin ». El años siguiente, se une a la compañía de Carolyn CARLSON. Bailando en « Light bringers » en 2000, de « J. Beuys song » en 2001 y en « Tigers in the tea house » en 2004. Debido a la complicidad artística que surge con, **Carolyn CARLSON** crea dos solos para él : « Man over mountain » y « Kan (Prisoners of freedom) ». También cruza el camino de artistas como François VERRET, **Raimund HOGHE** (coreógrafo, dramaturgo de Pina BAUSCH), y también a Thibault DE MONTALEMBERT y Yoshi OIDA (director de teatro).

En cuanto a la **música**, me gustaría trabajar con **Javier Aparicio**.

Nos conocimos en Corea del Sur, mientras yo estaba de gira con "Viajando a ninguna parte" y él realizando los ensayos de "Crossing of Movements Project".

Javier es músico, compositor y artista visual. Imparte clases en la Escuela Municipal de Arte Dramático de Madrid y ha creado música para numerosos proyectos internacionales y trabajado con mi compañía en "Como un río volviendo a la montaña" junto a Yutaka Takei



## ¿HAS PENSADO EN UN CALENDARIO?

Dos semanas de investigación han sido ya realizadas en la primavera de 2021 en la Grainerie, fábrica de artes circenses en Toulouse.

Además he estado trabajando con Nicolas Vercken en el Centro Nacional de Circo de Ales.

Fechas próximas :

Un **laboratorio de búsqueda** en septiembre de 2021 en París dentro de un dispositivo de la compañía Ktha (**la Zef\_zone**).

Un **laboratorio de escritura** en noviembre 2021 en Madrid.

Otro laboratorio está previsto en París en la primavera de 2022, y otro periodo de escritura.

Estamos buscando espacios de residencia para el otoño 2022 :

Una semana en octubre y otra en noviembre.

En la **primavera 2023** : una semana en febrero, una en marzo y una de 10 días en abril, para actuar, realizar el pre estreno y el estreno entre los meses de mayo y junio de 2023.

Durante las residencias, es posible **imaginar talleres**. El tema del proyecto creo que se presta muy bien a esta idea, y me gusta mucho crear a través del encuentro. Ya he realizado varios proyectos en institutos y cárceles.

Una vez creada esta parte del espectáculo, la idea es poder ir a diferentes países desde el otoño de 2023 y poder incorporar la participación de un artista local.

Como hacen algunos músicos en sus giras dando lugar a encuentros muy interesantes. Me gustaría integrar este concepto de arte en un espectáculo en el espacio público.

## ESTAMOS LLEGANDO AL FINAL DE ESTE ENCUENTRO, PERO SE ME HA OLVIDADO PRESENTARTE ¿PUEDES HACERLO TÚ MISMO?

Me llamo Yifan.

Empecé a hacer teatro a los cinco años haciendo el papel de un árbol en una obra de teatro del colegio. Allí descubrí la importancia del silencio y la simplicidad.

En el instituto me fasciné por la literatura y el teatro que me llevaron al circo.

Luego estudié Filología Hispánica en la Universidad Autónoma de Madrid. En el mismo periodo estudié circo en la escuela de circo de Carampa de Madrid.

Una vez terminados mis estudios en Madrid, decidí continuar mi aprendizaje en la **Escuela de Circo de Moscú** y luego en **Pekín**. Posteriormente, continué mi formación en la escuela de circo Le Lido en Toulouse y después empecé a trabajar con la compañía de circo Gosh en una carpa durante cuatro años.

Siempre con el deseo de seguir aprendiendo, entré en la formación del CDC, centro de desarrollo coreográfico, donde conocí a coreógrafos de diferentes orígenes y donde trabajé con **Anna Halprin**, Christian Rizzo y Rob Tannion.

Finalmente, decidí crear mi propia compañía, con una primera obra titulada "**Viaje a ninguna parte**" que fue presentada en numerosos países.

La compañía creó otros espectáculos como "**Huyendo del Paraíso**" en Cuba, sobre el tema del viaje, con Luyven Mederos, coreógrafo de la compañía nacional de danza de Cuba.

Este proyecto fue presentado en Europa y en Cuba con el apoyo del Instituto Francés y la Embajada de España.

El siguiente proyecto de la compañía fue en colaboración con la cantante Violeta Jarero sobre el tema de la pérdida "**Como un río volviendo a la montaña**"

Por último, presentamos "**Gritando sin hacer mucho ruido**", en diferentes festivales internacionales (Corea del Sur, Marruecos, México).

Durante el festival de Chalons, esta obra ha recibido una crítica que evoca de forma bastante fiel mi visión sobre el circo:

**«Lleno de sinceridad , esta obra está en la frontera del teatro, la danza y el circo. Mostrándonos a un hombre en su fragilidad. Una obra llena de sensibilidad que despierta nuestra imaginación. Hay que verla absolutamente »**

**Rebecca Pinos, JSL Chalon.**

## ¿TE GUSTARÍA DECIR ALGO MÁS ANTES DE TERMINAR?

Para terminar me gustaría hacer que se encuentren las citas de dos escritores:

**« Poesía es la unión de dos palabras que uno nunca supuso que pudieran juntarse, y que forman algo así como un misterio. » Federico García Lorca.**

**« La poesía es lo que soñamos, lo que imaginamos, lo que deseamos, es lo que llega a menudo porque la poesía está en todas partes. La poesía es uno de los más auténticos, sobrenombres de la vida» Jacques Prévert**

Fotos 1 et 4 (sécu) : Hugo Goldini

Fotos 2, 3 y 5 : Liam Croucher

Foto Yutaka T : Rosa Frank

Foto Nicolas Vercken : Crédito Ktha Cie



*cie.*  
**YIFAN**

**IGNACIO HERRERO**

WWW.YIFAN-CIRQUE.COM

CIEYIFAN@GMAIL.COM

+33 6.76.26.94.84